

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 46: Lustvolles Bauen

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

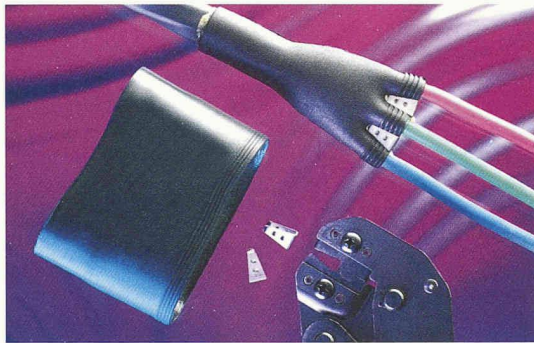
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Neues Kabelmanagement

Mit dem neuen Produkt Raychem QFT bietet Tyco Electronics eine innovative, wärmeschrumpfende Kabelmanagement-Lösung zum Formen, Abdichten und Schützen



von Kabelübergängen und -abzweigen an. Das für den kommerziellen Einsatz konzipierte Produkt kann für alle gängigen Anforderungen konfiguriert werden und macht die Sonderanfertigung spezieller, vorgegebener Geometrien entbehrlich.

Das robuste Raychem QFT-Kit besteht aus einem Formschlauch mit hohem Schrumpfverhältnis, der innen mit Kleber beschichtet ist. Hinzu kommen Klemmen, die einfach aufgequetscht werden, um die geforderte Geometrie zu erzielen. Nachdem das Material aufgeschumpft und der gewünschte Übergang oder Abzweig hergestellt ist, trägt das QFT-Produkt nur minimal auf. Gleichzeitig bietet es eine wirksame elektrische Isolation, mechanischen Schutz und eine dauerhafte Abdichtung gegen Feuchtigkeit und das Eindringen von Chemikalien.

*Tyco Electronics*  
6340 Baar  
Tel. 041 768 65 36  
Fax 041 768 65 01

## E-Mails zuordnen

Das kleine Softwaretool MailGenie, präsentiert von Mensch und Maschine Software AG und CCS Nord, verbindet MS Outlook mit den Dokumentenverwaltungssystemen AutoManager Meridian und AutoManager TeamWork. MailGenie lässt sich komplett in Microsoft Outlook integrieren und

leitet eingegangene E-Mails nach definierbaren Regeln in die Dokumentenverwaltung. Dabei wird der Inhalt des E-Mails als Textdatei gespeichert, E-Mails im HTML-Format werden zuvor in Klartext umgewandelt.

Der Betreff wird zum Dateinamen und damit auch zum Suchbegriff. Falls der Dateiname bereits in der Datenbank vorhanden ist, kann der Anwender ihn manuell ändern.

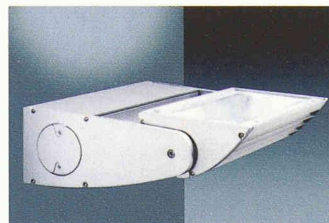
Anhänge von E-Mails werden unter ihrem Originaldateinamen in die Dokumentenverwaltung übertragen. Damit ist sichergestellt, dass auch E-Mails sofort den richtigen Projekten zugeordnet werden und stets alle Informationen am richtigen Ort zur Verfügung stehen. Anwender von AutoManager Meridian oder AutoManager TeamWork können MailGenie bei CCS Nord, Steinfurt, als Firmenlizenz erwerben.

*Mensch und Maschine Software AG*  
8055 Zürich  
Tel. 01 308 60 30  
Fax 01 308 60 40  
[www.ccs-nord.de](http://www.ccs-nord.de)

## Neue Fluter

Infinity ist eine neue, leistungsstarke Fluterserie der Firma Hoffmeister Leuchten GmbH. Die computeranimierten Aluminiumreflektoren sorgen durch ihre asymmetrische Lichtverteilung für eine sehr gleichmässige Ausleuchtung grosser Wand-, Boden- oder Deckenflächen.

Mit einfachen Mitteln lassen sich Lichtdecken im Innenbereich wie z.B. in grösseren Foyers, Einkaufszentren, Autohäusern und Flughäfen realisieren. Die Decke wird als Reflexionsfläche in das lichttechnische Konzept eingebunden.



Auch im Aussenbereich bietet Infinity eine Planungsalternative zum direkten Licht. Witterungsbeständig eloxierte und lackierte Aluminiumprofile und Guss-Gehäuse

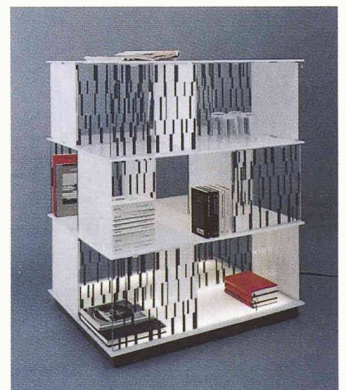
sowie Abdeckscheiben aus thermisch gehärtetem Sicherheitsglas bewirken eine lange Lebensdauer.

*Elektron AG (Vertriebspartner)*  
8804 Au Zürich  
Tel. 01 781 01 11  
Fax 01 781 06 07  
[www.hoffmeister.de](http://www.hoffmeister.de)

## Ein Möbelsystem am Puls der Zeit

Das Möbelsystem pf klett bildet eine dynamische Plattform, auf der man sich wohlfühlen und entfalten kann. Durch das unkonventionelle Design, die reduzierten Formen, das transparente Material und das gedämpfte Licht entstehen Stimmungen, welche die Umgebung in eine einzigartige Welt transformieren.

Ob in Privaträumen, im Büro, bei Ausstellungen, im Ladenbau oder sogar als Installation – pf klett ist überall einsetzbar.



Für den Vertrieb sind zurzeit Verhandlungen mit namhaften Möbelunternehmen im Gange. pf klett ist ein Schweizer Produkt mit internationalen Dimensionen, angemeldet beim europäischen Patentamt in München.

*pf production*  
8045 Zürich  
Tel. + Fax 01 463 27 54  
[www.pfklett.com](http://www.pfklett.com)

## Sicherheit im Verbund

UMV Vario nennt sich der neue Verbundanker von Upat. Damit erweitert der Emmendinger Befestigungsspezialist die Familie der

UMV-Verbundanker. Das wirtschaftliche Injektionsanker-System beeindruckt mit hohen Lasten bei Zugbeanspruchung sowie geringen Rand- und Achsabständen.



den. Daher ist es besonders geeignet für Befestigungen von Fassaden, Geländern und im Tunnelbau.

UMV Vario besteht aus dem UMV-Stahlanker und dem Verbundmörtel UMV Vario 345. Die Besonderheit ist die Geometrie des Stahlankers. Mehrere Kone bauen in Verbindung mit dem 2-Komponenten-Mörtel hohe Haltekräfte im Bohrloch auf und garantieren ein gutes Nachspreizverhalten in gerissenem Beton.

Und so wird der UMV Vario eingesetzt: Bohren, Bohrloch ausbürsten und gründlich ausblasen. Anschliessend wird der Verbundmörtel injiziert und die Gewindestange gesetzt.

*Meyer Befestigungen (Upat-Generalvertretung Schweiz)*

4410 Liestal  
Tel. 061 906 60 00  
Fax 061 906 60 01

## Neue Dimension im Ingenieurbau

Allplot FTe ist ein modernstes Werkzeug für die spezifischen Aufgaben in allen Bereichen des konstruktiven Ingenieurbaus. Die Vielzahl der verfügbaren Funktionen, um Schal- und Konstruktionspläne auch für die geometrisch anspruchsvollsten Baumaassnahmen erzeugen zu können, macht Allplot FTe zu einem effektiven Werkzeug für jeden Konstrukteur. Bewehren Matten

ist eine praxisbezogene, komfortable Funktion für die Erstellung von Netzverlegeplänen. Bewehren Rundstahl ermöglicht Flächenverlegung von Bodenplatten und Decken einfach und schnell. Mit Bewehren Formwork Finder werden Stützen, Fundamente, Unterzüge, Absätze etc. fast vollautomatisch ausarmiert. Ein Knopfdruck erstellt Eisenlisten und Schneideskizzen.

*Nemetschek Fides & Partner AG*  
8304 Wallisellen  
Tel. 01 839 76 76  
Fax 01 839 76 99  
www.nfp.ch

### Produktehinweise

Für den Abdruck von Produkt Hinweisen besteht kein genereller Anspruch. Ausserdem behält sich die Redaktion Kürzungen vor. Bitte senden Sie entsprechende Post an:

tec21 c/o Künzler-Bachmann AG  
Herr Roland Eichmüller  
Postfach, 9001 St. Gallen  
r.eichmueller@kueba.ch

Korrigenda: Im Artikel «Wer entscheidet über die Schönheit einer Deponie?» von Nina Schneeberger und Karl Martin Tanner (Heft 45) stimmen die Bildlegenden nicht mit den Bildern überein. Die richtige Reihenfolge der Legenden ist 1, 3, 4, 2.



STADT ILLNAU-EFFRETIKON

Zur personellen Verstärkung des Werkamtes unserer Stadt mit 15'000 Einwohner/innen suchen wir eine/n

## Bauingenieur/in HTL / Stellvertretung Abteilungsleiter.

Das Werkamt ist zuständig für die Bereiche Werkhof (Strassen, Wege, öffentliche Anlagen, Gewässer), Land- und Forstwirtschaft, Wasser sowie Kanalisationen/Kläranlage.

In dieser Funktion unterstützen und vertreten Sie den Abteilungsleiter des Werkamtes, überwachen die Einhaltung operativer Vorgaben und erledigen das Daily Business. Ferner begleiten Sie Projekte von A bis Z weitgehend selbstständig. Ihr eigenes Büro befindet sich im neuen Stadthaus beim Bahnhof Effretikon.

Ihre Freude am Umgang mit Menschen und Ihr Interesse an Problemlösungen ermöglichen es Ihnen, die vielfältigen und anspruchsvollen Aufgaben effizient und kundenorientiert zu erfüllen. Wenn Sie Erfahrung in der Verwaltungs-Administration vorweisen sowie vernetzt Denken und umsichtig Handeln können, so freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Diese ist bis spätestens 30. November 2001 an den Stadtrat Illnau-Effretikon, Personaldienst, Postfach, 8307 Effretikon, zu richten. Auskünfte erteilt Ihnen der Abteilungsleiter des Werkamtes, Peter Schneider, unter Telefon 052 354 24 75 oder per Mail peter.schneider@ilef.ch.

Gesucht per sofort

## Bauingenieur ETH/FH/HTL

als freier Mitarbeiter oder temporär...  
einfache Armierungen, praxisbezogen,  
im Wohnungsbau. Flexibel...  
Region Zürich-Ost.

Melden Sie sich unter Chiffre K 87223 B Künzler-Bachmann Medien, Postfach 1162, 9001 St.Gallen oder E-Mail: marcstef@hotmail.com

# tec 21

ARCHITEKTPROJEKTMANAGERARCHITEKTPROJEKTMANAGERARCHITEKTPROJEKTMANAGERARCHITEKTPROJEKTMANAGERARCHITEKTPROJEKTMANAGERARCHITEKTPROJEKTMANAGERARCHITEKT

Jetzt inserieren: 071.226 92 92